

**Алексей Бессонов
Марина Рубан**

КАК?

УЧИТЬ ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ

**Разговорный уровень
за девять с половиной недель**

Киев



2019

УДК-81'243:159.953

Б53

Алексей Бессонов, Марина Рубан

Б53 Как учить иностранные языки? Разговорный уровень за девять с половиной недель / Алексей Бессонов, Марина Рубан – К. : «Агентство «ИПО», 2019. – 208 с. : ил.

ISBN 978-617-7453-62-7

Перед вами обобщенный опыт многолетней работы двух полиглотов: мирового рекордсмена в области запоминания больших объемов информации и преподавателя иностранных языков. В этой книге вы найдете проверенный алгоритм быстрого изучения любого иностранного языка, благодаря которому сотням учащихся удалось добиться своей цели за максимально короткие сроки. В увлекательной художественной форме изложена суть разумного похода ко всем языковым аспектам, которые вызывают сложности у большинства читателей, когда-либо пытавшихся выучить иностранный язык. Эта история поможет вам ответить на множество вопросов и наконец-то подружиться с иностранным языком раз и навсегда. Авторы убеждены, что любой человек обладает врожденной способностью изучить любой иностранный язык. А как именно это сделать – вам сейчас расскажут герои этой книги.

УДК- 81'243:159.953

*Все права защищены.
Никакая часть данной книги
не может быть воспроизведена
в какой бы то ни было форме
без письменного разрешения
владельцев авторских прав.*

ISBN 978-617-7453-62-7

© Издательство «Агентство «ИПО»

СОДЕРЖАНИЕ

СЛОВА БЛАГОДАРНОСТИ	5
ОТ АВТОРОВ	6
ПРОЛОГ	9
ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ	11
СОФИ	14
НЕДЕЛЯ 1. САМОЕ ГЛАВНОЕ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ	18
НЕДЕЛЯ 2. ПОЧЕМУ МЫ ЗАБЫВАЕМ НОВЫЕ СЛОВА И ЧТО С ЭТИМ ДЕЛАТЬ	28
НЕДЕЛЯ 3. СЕКРЕТЫ ЗАПОМИНАНИЯ ИНОСТРАННЫХ СЛОВ	39
НЕДЕЛЯ 4. КАК, НАКОНЕЦ, ПОДРУЖИТЬСЯ С ГРАММАТИКОЙ	52
НЕДЕЛЯ 5. КАК ПРЕОДОЛЕТЬ «ЯЗЫКОВОЙ БАРЬЕР»	63
ЭКВАТОР	78
НЕДЕЛЯ 6. ОТКРЫВАЕМ УШИ, ИЛИ КАК НАУЧИТЬСЯ ПОНИМАТЬ СОБЕСЕДНИКА С ПЕРВОГО РАЗА	88
НЕДЕЛЯ 7. КАК ИЗВЛЕЧЬ МАКСИМАЛЬНУЮ ПОЛЬЗУ ИЗ ЧТЕНИЯ И ПИСЬМА	96
НЕДЕЛЯ 8. ЧТО ПРЕДЛАГАЕТ МНЕМОТЕХНИКА	105
НЕДЕЛЯ 9. ТАК С ЧЕГО ЖЕ НАЧАТЬ ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА?	118
НЕДЕЛЯ 9 ½. ЧТО СОВЕТУЮТ ПОЛИГЛОТЫ	130

ЭПИЛОГ	138
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	144
ПРИЛОЖЕНИЕ	146
10 правил Като Ломб	146
10 правил Дмитрия Петрова	149

СЛОВА БЛАГОДАРНОСТИ

Авторы выражают огромную благодарность нашим преподавателям иностранных языков, нашим студентам, которые всегда были и будут нашими учителями, а также всем, кто помогал нам в написании книги. Отдельная благодарность Роману Байбусинову и Георгию Климову за ценные рекомендации при подготовке материала.

Также мы выражаем благодарность нашим прекрасным малышам – главному источнику любви и вдохновения.

ОТ АВТОРОВ

Если вы разговариваете с человеком на языке, который он понимает, вы обращаетесь к его разуму. Если вы разговариваете с ним на его языке, вы обращаетесь к его сердцу.

Нельсон Мандела

Книга, которую вы сейчас читаете, появилась на свет как результат огромной любви. Многолетней, страстной, плодотворной и взаимной любви к иностранным языкам. Мы не будем рассказывать вам об «уникальной», «революционной» и «единственно правильной» методике изучения языка, так как ее попросту не существует. Утомлять лингвистической терминологией также не станем. Наша цель – помочь вам посмотреть на свои отношения с иностранным языком со стороны и сделать путь к его завоеванию значительно легче и короче.

Жаль, что у нас не было этой книги, когда мы только начинали осваивать свой первый иностранный язык. Скольких ошибок можно было бы избежать! А сколько времени было потрачено на неправильные действия! Поэтому мы собрали весь свой опыт и написали книгу, которую самим когда-то хотелось прочесть.

Для кого эта книга? Если вы считаете, что способностей к языкам у вас нет, не было и никогда не будет – она для вас! Возможно, у вас была неудачная попытка выучить язык, может быть, даже не одна, после чего вы поставили себе такой неутешительный диагноз.

Может быть, вы учите язык всю свою сознательную жизнь, но связывать слова в предложения до сих пор не получается, а в присутствии иностранца от страха почему-то забывается и без того скудный словарный запас. Или считаете, что ваша память – «плохая», слова не запоминает и вообще во всем виновата? На этих страницах вы найдете решение.

Авторы испробовали практически все известные методики изучения иностранных языков – от традиционных до ускоренных. И скажем честно, нет такого способа, который позволил бы выучить язык за несколько дней без усилий или без домашних заданий. Но его можно выучить намного быстрее, чем вы думаете. И не нужно будет пять лет заниматься зубрежкой и анализом десятков правил и еще большим количеством исключений. Здесь собраны самые эффективные и в то же время простые техники, которые позволят вам с наименьшими затратами времени и сил прийти к достойному результату, то есть свободно говорить на иностранном языке и понимать его носителей. Эти техники очень просты в применении и работают независимо от вашего возраста, пола, образования и «плохой» памяти. И совсем необязательно менять привычный способ изучения языка! Если вам нравится заниматься на курсах, с репетитором или самостоятельно – продолжайте это делать. Но, слегка

усовершенствовав свой подход к изучению языка, вы намного продвинетесь вперед.

Мы не обладаем экстраординарными способностями в этой сфере. Тем не менее, в разное время, с разной скоростью нам удалось освоить семь языков, чем мы с удовольствием пользуемся при любой возможности. А возможностей знание иностранных языков открывает очень много: от материальных, так как ваша профессиональная ценность увеличивается в разы, до духовных – вы глубже понимаете мир, людей вокруг вас и самого себя. И это удивительное чувство! Впрочем, если вы сейчас это читаете, значит, уже давно ответили себе на вопрос, для чего все-таки вам нужен язык, и уже точно знаете, как изменится ваша жизнь, когда вы им овладеете.

Все рекомендации, которые вы здесь встретите, основаны на научных исследованиях и многолетних личных наблюдениях за собой и нашими студентами. На разных этапах освоения наших иностранных языков нам приходилось искать ответы на множество вопросов. Поэтому теперь, добившись своей цели, мы с уверенностью можем заявить, что все сложности преодолимы. Абсолютно любой человек, независимо ни от каких факторов, может заговорить на любом иностранном языке. И вы не исключение!

Перед тем, как вы приступите к чтению, мы хотели бы заострить внимание на одном очень важном моменте. Несмотря на художественную форму, эта книга представляет собой ПРАКТИЧЕСКОЕ пособие. Это прежде всего мощный инструмент для самостоятельной работы, из чего следует, что для достижения желаемого результата все описанные здесь техники и упражнения нужно применять на практике сразу же, с первой страницы. Проследуйте за нашим героем, применяйте новые знания на практике и начинайте говорить с первого дня!

ПРОЛОГ

Результаты тестирования будут известны только через час. Антон сидел в своем любимом кафе на втором этаже, по привычке перелистывая карточки с иностранными словами, что здорово помогало ему отвлечься от волнительного ожидания. И его можно было понять, ведь от этой стажировки зависела вся его дальнейшая судьба – и карьера, и место жительства, и самое главное – его шанс на личное счастье.

Еще каких-то два месяца назад Антон считал себя абсолютно не способным к иностранным языкам. Он начинал учить французский уже несколько раз. И неизвестно, сколько учил бы еще, если бы не познакомился с Дмитрием. В последнее время он часто вспоминал слова своего учителя: «Иностранный язык – это не привилегия для избранных, это сложный, но вполне реальный навык, такой же, как научиться пользоваться компьютером или водить машину. Но важно делать правильные действия при его изучении. Должны соблюдаться два условия: временной фактор и правильные техники освоения языка».

За эти два месяца Антон полностью поменял свои взгляды о том, как надо учить язык. Он понял, почему слова, которые он учил раньше, постоянно забывались. Понял, почему грамматика казалась такой сложной и почему при разговоре с иностранцами он никак не мог связать слова в предложение. Но самое главное, он понял, что с этим делать, и воплотил это в жизнь.

За этот небольшой срок Антон прошел путь от человека, который мог только с трудом поздороваться на французском, до человека, который может формулировать и выражать свои мысли, пусть даже и не спеша. Он перебирал в уме всех тех замечательных людей, которые помогали ему в этом, вспоминал их бесценные рекомендации и техники запоминания. Но одного из них он вспоминал с особой благодарностью. «А вот и он», – Антон заметил на входе знакомый силуэт. Они не договаривались о встрече, хотя Антону показалось, что Дмитрий пришел сюда не случайно. Как и тогда, почти два месяца назад. Собственно, со встречи с этим необыкновенным человеком и началась вся эта история. В тот день Антон безуспешно пытался повторять слова, которые ему задали на курсах...

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ

Антон уже второй час сидел за столом, склонившись над списком французских слов. Он считал себя совершенно неспособным к иностранным языкам. Иначе как можно объяснить то, что он учил французский в школе и в институте, а в итоге не мог связать и нескольких слов. Вчера он записался на курсы французского, и на завтра нужно было выучить не менее пятидесяти слов. Но они никак не хотели запоминаться.

В институте он почти не учил слова. Некоторые и так были знакомы со школы, еще небольшая часть – похожа на русские, ну а остальные, как обычно, авось пронесет. Но в этот раз был совершенно другой случай. На днях Антон познакомился с Ней. Это была необыкновенная девушка. А как она сказала ему «*bonjour*»! Ее чарующий сладкий голос до сих пор не выходил у него из головы. В тот день Антон принял твердое решение во что бы то ни стало выучить наконец французский язык. Он никогда так долго не сидел со словарем. В институте ему хватало просмотреть слова накануне занятий, а иногда прямо перед парами. Но теперь дело было не в оценках.

«Bonjour! Comment ça va?» Все эти дни ее нежный голос звучал в голове как музыка. «Она удивительная! Я должен увидеть ее еще раз во что бы то ни стало!» – твердил себе Антон.



Завтра нужно было рано вставать, но он решил, что не ляжет спать, пока не закончит со словами. Каждый десяток слов давался все сложнее. Его периодически отвлекали мысли об этой девушке, а также постоянные сообщения от друзей в компьютере,

поэтому закончил он далеко за полночь. Последние два десятка слов уже вообще не лезли в голову, поэтому Антон их просто прочитал и закрыл тетрадь. «Все, хватит, утро вечера мудренее. Я и так сегодня выучил больше чем когда-либо. Да еще и новое грамматическое правило могу почти наизусть рассказать. Завтра еще повторю. А в следующий раз буду учить заранее», – резюмировал Антон. С этими мыслями он, полусонный, добрался до кровати и уже через несколько минут крепко спал.

СОФИ

Антон уже полтора года работал в крупной торговой компании. За это время он успел приобрести репутацию толкового сотрудника как среди коллег, так и среди клиентов. У него, несомненно, был талант в этой сфере, ему нравилось продавать, и его всегда очень увлекала работа. Даже слишком увлекала. Ведь он планировал в кратчайшие сроки занять должность начальника отдела по ключевым продажам, поэтому работал за двоих.

Но в последнюю неделю Антона как будто подменили. Он не мог ни на чем сконцентрироваться, был отстраненным и задумчивым, хотя общительность была его отличительной чертой. А все из-за Неё. Антон, действительно был под сильным впечатлением от Софи.

Она была представителем французской фирмы, с которой его компания планировала долгосрочное сотрудничество. Софи приехала на пару дней для участия в международной выставке. Эта девушка была не похожа на других: хрупкая брюнетка невысокого роста, чей образ олицетворял лучшие традиции французской элегантности. Непосредственная,

и в то же время обладающая отличными деловыми навыками, она настолько поразила Антона, что он не выпускал ее из поля зрения на протяжении всего мероприятия. А ее духи... чистый, тонкий, едва уловимый аромат, но настолько притягательный, что заставлял оборачиваться, чтобы посмотреть, кто его обладательница. В этом было что-то волшебное и невероятно женственное. Антону очень хотелось с ней пообщаться, но Софи не знала русского языка, а он, несмотря на базовые знания французского, так и не научился говорить. У него был французский язык в школе, но ему никогда не доводилось применять его на практике до этого момента. Он так боялся ошибиться и произвести плохое впечатление на собеседницу, что их разговор ограничился только приветствием и обменом визитками. На этом их общение закончилось, так как Софи на следующий день уже улетела обратно во Францию.

* * *

Эта миниатюрная брюнетка никак не выходила у него из головы. Антон злился на себя за то, что не смог вспомнить нужные слова на французском, чтобы как-то завязать разговор. Ему было обидно, ведь он учил этот язык несколько лет, пусть давно, но все-таки он не был для него чужим. «В чем же дело? – спрашивал он себя. – Я, конечно, не очень старался на уроках в школе, но чтобы не суметь рассказать о себе и задать несколько простых вопросов!»

За этими размышлениями Антон не заметил, как пришло время обеденного перерыва, и многие сотрудники с удовольствием начали выползать из офиса. Антон тоже решил спуститься на второй этаж в кафе, которое находилось в этом же здании, а заодно и сделать домашнее задание, которое ему задали на курсах.

– Bonjour! Comment ça va? – Антон поднял голову и с удивлением увидел, что возле его столика стоит Дмитрий, внештатный переводчик их компании. Они были знакомы, так как Дмитрий часто присутствовал на встречах с иностранными партнерами, но редко общались с глазу на глаз. Он был высококлассным специалистом, которого очень ценило руководство, и это неудивительно, ведь он мог свободно говорить на семи языках. Даже на самых сложных переговорах он никогда не терял самообладания, а его спокойствие и непоколебимая уверенность передавалась всем остальным. В свои сорок лет Дмитрий находился в прекрасной физической форме и всегда выглядел очень элегантно. Этот человек обладал удивительной способностью быстро располагать к себе людей, а также был очень внимательным к деталям, что также было необходимым навыком в его профессии. Вот и лежащие на столе учебники не ускользнули от его проницательного взгляда.

– Très bien, merci! Рад вас видеть! – ответил Антон, закрывая тетрадь с домашним заданием. Хоть он и планировал позаниматься языком, но Дмитрию явно обрадовался.

– Решил подтянуть свой французский? – поинтересовался переводчик.

– Да, недавно записался на курсы.

– Кстати, как прошла выставка? – спросил Дмитрий. – Я не смог в этот раз присутствовать.

– Отлично прошла, но жаль, что без вас. Как раз ваша помощь была бы очень нелишней. Вы ведь знаете французский?

– Знаю. А почему ты интересуешься? – спросил Дмитрий.

И Антон рассказал, что на выставке ему очень хотелось пообщаться с одним из французских партнеров, но ему так и не удалось это сделать из-за незнания языка. А о том, что это была прекрасная девушка, решил пока не говорить. Также он рассказал о том, как прогуливал уроки французского, так как этот предмет

его никогда особенно не увлекал, и о том, что языки ему в принципе тяжело даются. О том, что он пару дней назад записался на курсы, но ему катастрофически не хватает времени на домашние задания.

Дмитрий внимательно слушал, все это время едва заметно улыбаясь.

– Знаешь, ведь у меня тоже была тройка по английскому в школе. А сейчас я свободно говорю на нескольких иностранных языках, сделав это своей профессией, причем довольно успешно.

– То есть вы считаете, что любой человек может свободно говорить на иностранном языке? – Антон посмотрел на него с долей недоверия.

– Не совсем любой. Ты сможешь выучить язык только при наличии большого желания и при условии, что будешь следовать некоторым секретам.

– Каким секретам? – у Антона появился интерес и вместе с ним надежда.

– Это долгий разговор, а перерыв уже заканчивается. Если хочешь, можем встретиться завтра в это же время.